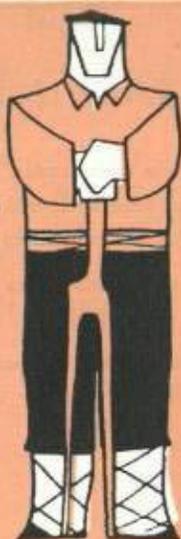


EIBAR



SIGAU

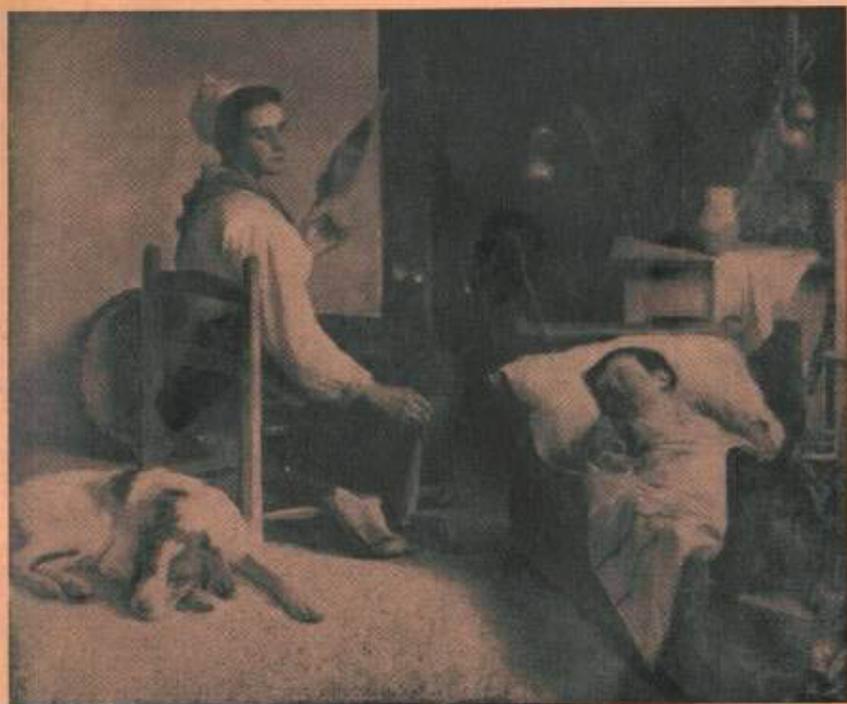
revista de un pueblo

Director: Pedro Celaya

Precio: 6 pts.

Impime: Gráficas ESET - Seminario Vitoria

Redacción y Administración: Bidebarrieta, 11



Gabon zorienttsu!

La Navidad se resume en la atinada frase de San Agustín: "Dios se hizo hombre para que el hombre se hiciera Dios".

He aquí la nobilísima realidad y condición que nos trae la vivencia del misterio de Belén. Ojalá que la comprendamos.

La realidad gozosa que nos trae la Navidad es que Dios está con nosotros. Con la persona humana. Con todas las gentes. Invitándonos e impulsándonos a amarle a El, que por amor llegó a nosotros y exigiéndonos amor a todas las gentes, por quienes -con el más infinito altruismo- se encarnó.

¡feliz Año 1970!

¿A dónde va la Iglesia?

¿UN ERROR EL VATICANO II?

Hace ya unas semanas que el Sínodo extraordinario de obispos cerró en Roma sus puertas y, con él, la Iglesia cruzaba otra importante etapa de su historia contemporánea.

Quizá lo más importante del Sínodo no hayan sido siquiera sus sesiones y conclusiones sino precisamente el haber ofrecido un privilegiado observatorio sobre la realidad del momento que atraviesa la Iglesia.

Resulta que si hace cuatro años nadie se atrevía a criticar abiertamente el Concilio, hoy son no pocos los que lo hacen sin recato. Los que ya no camuflan su pensamiento de que el Vaticano II fue una "imprudencia" de Juan XXIII que no midió la tormenta que desencadenaba. Los que afirman que la táctica de exponer la verdad fiándose de su sola fuerza y sin acompañarla de excomuniones, es un gran error, fruto de una "extraña prudencia".

Nadie entre los padres sinodales participaba de este modo de ver la realidad. Nadie pensó que la Iglesia debiera retirar la apuesta o corregir sus caminos.

Pero fueron bastante las voces episcopales que denunciaron algunos "frutos espúreos" nacidos después del Concilio, pero no del Concilio.

Como ejemplo de esta postura "preocupada", el cardenal Daniélou dijo:

"El Concilio ha producido copiosos frutos de renovación. Sin embargo, asistimos a una grave crisis, especialmente en el mundo occidental, que se traduce en una escasez de vocaciones, en una disminución de la fe, sobre todo, entre los jóvenes, en una vida espiritual lánguida y en la desaparición de las buenas costumbres".

¿Era esta la opinión, el diagnóstico de todos los padres sinodales? No, desde luego. Pero es indudable que muchos la compartían. Y que hasta cierto punto puede ser compartida por todos, siempre que se contemple también la otra cara de la medalla expuesta, por ejemplo, por importantísima intervención el paraguayo monseñor Boqarin:

"Es necesario —dijo— que se oiga aquí una voz que no hable sólo de las crisis por las que actualmente atraviesa la Iglesia, sino también de los muchísimos bienes que en ella se suscitan. Citemos, al menos, algunos: la afanosa búsqueda de una intensa espiritualidad, el ansia de autenticidad evangélica, el esfuerzo por escrutar los signos de los tiempos y de adaptar a ellos las estructuras eclesiológicas en una actitud más de servicio a los hombres, la inserción de los religiosos en la pastoral diocesana y su esfuerzo por responder más a sus propios carismas, el creciente interés de los laicos por una colaboración adulta y responsable en la Iglesia y por un compromiso cristiano más efectivo en los quehaceres temporales. Hay también hoy algunos hechos negativos que son lógicamente suscitados en todos los momentos de renovación".

Pienso que estas dos voces —unidas, complementadas— pueden ser un buen diagnóstico de la hora presente de la Iglesia, tal y como en el Sínodo fue vivida: ni una visión catastrófica que previera el final de la Iglesia para pasado mañana si no se desenvainan rápidamente las excomuniones ni una visión ingenua que se ciegue ante la realidad del turbión que el mundo vive y en el que también en parte se ve envuelta la Iglesia.

(J. L. Martín Descalzo, en "Vida Nueva").

En cumplimiento del artículo 24 de la Ley de Prensa, hacemos constar que la Empresa editora de esta Revista tiene como único órgano rector a Don Pedro Celaya Olabarri, que es su titular individual.

El año 1969 ha supuesto unos gastos de 99.800 ptas y unos ingresos —en concepto de suscripciones, anuncios y ayudas— de 95.400.

Nos queda, añadiendo el saldo a nuestro favor del año 1968 —6.840 ptas.— un remanente para empezar el año 1970 de ptas. 2.440.

NUEVA TARIFA DE SUSCRIPCIÓN

Tenemos que dar una noticia desagradable a nuestros queridos lectores: que nos vemos obligados irremisiblemente a subir el precio de la suscripción.

Durante muchos años, invariablemente desde 1966, hemos mantenido el precio del ejemplar a 5 ptas. y la suscripción anual a 50 ptas. Hoy, no podemos seguir —de ninguna forma— con esas cuotas ya que desde Diciembre, la edición de cada mes nos supondrá 1.500 ptas. más que hasta ahora. Por ello, desde este mes no tenemos más remedio que vender el ejemplar a 6 ptas. y la suscripción —que cobraremos en Enero— supondrá 75 ptas.

Esperamos que nuestros lectores sabrán comprendernos en esta medida que nos apena, pero que no podemos eludirla.

También pedimos perdón por el retraso de este número y la fusión de dos meses, debido al cambio de imprenta. Subsanaaremos todo.

Datos y reflexiones

DESPILFARRO INTELLECTUAL

De cada tres estudiantes que inician estudios superiores —se ha dicho— solamente llega uno a la licenciatura". A esto se refiere en este caso el despilfarro intelectual, añadiendo "que el número de alumnos universitarios que culminan la licenciatura respecto de las plazas existentes es totalmente desproporcionado. Así cada estudiante de la Universidad que finalice sus estudios supondrá al país una inversión de 16 veces el coste del puesto de estudio que se crea y cuatro veces más en relación a los titulados técnicos superiores.

Los programas de enseñanzas profesionales, técnicas o universitarias han de revisarse continua y racionalmente oyendo en esto a las Empresas y Centros que han de colocar a los futuros egresados.

La distinción práctica entre estudiante y trabajador debe ir menguando progresivamente. Para conseguir esto debe ir cambiando incluso la estructura de la familia y la herencia, que hasta el momento hemos conocido. Sin estos y otros cambios del mismo estilo lo de "igualdad de oportunidades" no pasa de ser una aclamación paternalista muy poco eficaz y convincente.

La puesta en práctica de estas ideas alterará mucho más el orden de cosas vigente que toda una serie de "revoluciones pendientes" un poco trasnochadas ya y de las que a veces se habla por hablar.

GASTOS INNECESARIOS

España tiene una red de comercialización muy primitiva y por tanto muy cara. Esta estructura comercial cuesta a los consumidores 40 mil millones de pesetas al año: es el costo de una intermediación inadecuada.

¿Se podrá seguir pensando que los cooperativos de consumo no tienen objeto?

Se podrá pensar que el cooperativismo de consumo debe hacer sus planes solamente para luchar con los tenderos de circunstancias? ¿No será preciso que se planteo seriamente la necesidad de "empresanizar" los servicios de distribución y por tanto que los cooperativistas en orden al consumo deben también progresar institucionalizando con calidad de organización idónea para operar con costos decrecientes y con la expectativa de resultados progresivos sus inquietudes cooperativistas?

¿Vamos tomando conciencia de estas condiciones al objeto de movilizarlos y actualizar nuestros entes?

GASTOS DISCULPABLES O INTERESANTES?

"Los 24.000 millones de dólares que se están invirtiendo para colocar un hombre en la Luna han servido también para asegurar el futuro técnico del país", dijo el comandante del Apolo VIII, Frank Borman. "Ese programa —añadió—, ha fomentado la técnica, la ingeniería y sobre todo la tecnología de los computadores".

Lowell admitió que dicha cifra gastada en el estudio sobre el cáncer hubiera beneficiado más directamente a la Humanidad, aceptando que "había dado un gran impulso a la investigación y a la industria".

Anders, igual que los compañeros abogó por la colaboración y cooperación internacional.

Hay que reconocer que no es precisamente U.S.A. el país que en este momento, concretamente para el desarrollo de países subdesarrollados, está dando el ejemplo. Valga el caso de que ha pedido una reducción de

un 20 por ciento en el importe del uno por ciento del Producto Nacional Bruto admitido para destinar a tal fin por otros países desarrollados, como son Francia, Alemania, etc... Apuntan hacia la Luna pero no dejan de tener presente la conquista de los mercados del mundo ya desarrollado dando por supuesto el de los subdesarrollados. Miran lejos para hacerse con lo cercano.

AFICIONES A GASTOS SIN CALIFICACION

Los barceloneses, se ha escrito, que según cálculos objetivos han gastado en la Jornada de Reyes 300 millones de pesetas.

Creemos que sin ir tan lejos, en proporción, hay entre nosotros pueblos que han gastado bastante más.

En 1968 se han gastado 19.811 millones de pesetas en tabaco, 2.332 millones más que en 1967.

PRISIONEROS DE SI MISMOS

Mientras el desarrollo científico y técnico se hace cada vez más vertiginoso, permanecemos anclados en viejos intereses y sujetos a formas antañonas de un mundo donde se sigue provocando el hambre y la miseria ajena, donde se persigue a los hombres por sus ideas y se mantienen guerras sin sentido. El hombre ha llegado a la Luna, es una realidad; es dueño de la naturaleza; en sus manos está el destruirla o seguir un infinito camino de progreso, imposible de producirse si no es dentro de la libertad y de la paz, de la justa convivencia de las sociedades.

El hombre es el que debe poner orden en el mundo y dominarlo. La revisión y la reforma es un quehacer irrenunciable del hombre.

La empresa capitalista se resiente

"Quién se atrevería a sostener que el fenómeno sociológico derivado de la organización moderna del trabajo, es un fenómeno de perfección, de equilibrio y tranquilidad? No es verdad precisamente lo contrario? No lo prueba vuestra historia de forma evidente? Vosotros mismos, no experimentáis este extraño resultado en vuestros esfuerzos? Nos referimos a la aversión que surge contra vosotros, precisamente en aquellos mismos a quienes habéis ofrecido vuestras nuevas formas de trabajo. Vuestras empresas, maravillosos frutos de vuestros esfuerzos, no son acaso motivo de disgustos y de choques? Las estructuras mecánicas y burocráticas funcionan perfectamente, pero las estructuras humanas todavía no. La empresa, que por exigencia constitucional es una colaboración, un acuerdo, una armonía, no es acaso hoy todavía una fricción de espíritus y de intereses? Es que a veces no se la considera como argumento contra quien la ha constituido, la dirige y la administra? No se dice de vosotros que sois los capitalistas y los únicos culpables? No sois el blanco de la dialéctica social? Ha de tener algún vicio profundo, una radical insuficiencia este sistema, si desde sus comienzos cuenta con semejantes reacciones sociales".

(Pablo VI a los empresarios el 8 de Junio 1964).



Mirador femenino



¿Cómo castigar a nuestros hijos?

Por el DR. J. McALLISTER

Todos los papás castigan a sus hijos. No todos del mismo modo. Algunos los castigan físicamente, otros psicológicamente. Algunos los castigan en público, otros en lo particular. Algunos lo hacen deliberadamente, otros inconscientemente...

Hay infinidad de modos de castigar a los niños. Pero son pocos los modos con los que se les debe castigar. A menudo el método del castigo depende de la personalidad del padre. Debería depender de la personalidad del niño. La mayoría de las veces la magnitud del castigo depende de la ira del padre. Debería depender de la responsabilidad del niño. Muy a menudo el valor del castigo depende del alivio del padre. Debería depender de la sensibilidad del niño.

El tipo de castigo debería adaptarse al temperamento del niño. Un niño se hace mejor con los azotes. A otro los azotes le dejan amargado. Y así un castigo ayuda a uno y perjudica a otro. Estar sentado sin moverse en un rincón por quince minutos, hará que un niño sea razonable. En cambio hará que otro niño quede resentido. Regañar a uno tal vez lo hará poner algo de su parte para obedecer. A otro el regaño lo hará llorar. Ningún padre tiene la suficiente sabiduría para saber de antemano cuál es el mejor castigo para su hijo. Pero todos los padres pueden aprender.

El castigo no debe humillar. Cualquiera que sea el temperamento del niño individualmente, todos tienen cualidades fundamentales como seres humanos que hay que respetar. Un enfermo mental contó cómo un tío suyo que lo cuidó durante sus años de adolescente lo desvestía y le pegaba con una sogá de tender ropa. Sufrió físicamente por el aguijón de la cuerda. Estas heridas eran superficiales. Sufrió psicológicamente por la humillación y degradación de ser desnudado en sus años de pubertad. Estas heridas fueron profundas y quedaron sin cicatrizar.

Hay otros modos de degradar al que se castiga. Hacer que los niños hagan algo inútil, repetidas veces por castigo, es enpequeñecerlos. Rápidamente se dan cuenta de la injusticia de un padre o una maestra que les hace escribir cien veces "por qué debo obedecer". Escribir parte de la tabla de multiplicar cincuenta veces puede ser desagradable. Pero la repetición podría cuando menor ser útil.

Obligar a un niño a ir a una fiesta con un vestido roto como castigo por no cuidar su ropa mejor es una humillación. Un niño a quien sus padres no lo respetan no puede tener dignidad propia. Un niño a quien sus padres humillan no puede tener un sentido saludable de la dignidad propia, respeto de sí mismo.

El castigo no debe separar a los hijos de los padres

El castigo adecuado no aumenta la distancia natural entre padres e hijos. Los padres que juegan con sus hijos sobre sus rodillas con frecuencia, no tienen que temer el que ocasionalmente les tengan que dar un sopapo. En cierto modo éste es el tipo de castigo que une más íntimamente al padre con el hijo.

El castigo que violentamente separa al padre del hijo no es ni útil ni saludable para el niño.

Juantxo, biotz-txuri

Umearen biotza paper txuri baten antzekoa da. Paper txuri orretan zuk nai dituzunak idatzi deikezuke. Onak ala txarrak. Zuzen, naiz oker.

Zuzen idatea konbeni.

Zuk zure etxean, zuzen idatzen ez dituzunak, oker idatziko ditu zure auzokoak Juantxo-Txiki'ren biotzean. Ez lorik aritu. Ez egon, alperkeriz, eskua eskuen gañean, ezer egin gabe.

Zuk idatzi edo idatzi ez, storriko da mundua biotz garbi orretan bere lerroak egitera...

Zenbait gurasoek, idaste oneri buruz, ez dute sekula bere umien ardurarik izan...! Jaten da edaten emango diete. Jantzi ere bai. Maixuak eta ikastolak, zorionez, billatzea, zer esanik ez. Baña, Juantxo-Txiki'ren biotzean, lerroak bere eskuz idatzen, ez dira asko nekakuko...

Gurasoak, zeok dakuzute Juantxo'ren biotza, inork baño egokiago, zuen eskuetan... Biotz orretan, sekula galduko ez diran lerroak, arrastoak, zeok markatu beariko dituzute... Bestela, galduek zerate. Ez dakizutela ere, umea jaino aurretik asten zerate, lerroak idatzen ta markatzen... Zuen bizi modua nolakoa, alako arrastoak. Onak? Txarrak? Zuzenak? Okerak?

Begiratu bat eman zuen bizikerari. Ezkon aurreko bizikerarekin batera asten zerate Juantxo-Txiki'ren biotza markatzen.

Biberola ta titiarekin batera segitzen dezute idate lan orri...

Ondo ala gaizki?

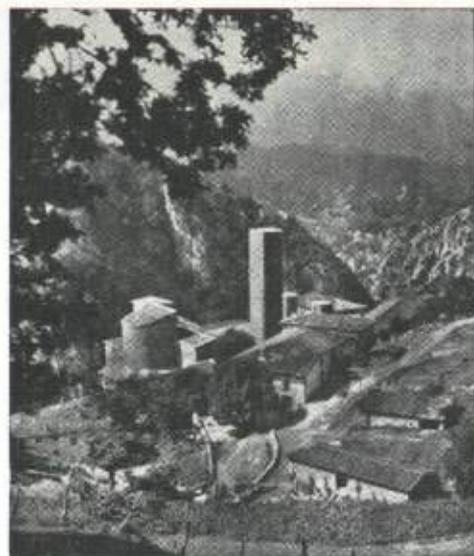
Gurasoak gaizki idatzitako lerro ta markak zuzentzea, ez da gauza errega izaten, zori-tzarrez...!

Escrito de la Academia de la Lengua Vasca al Ministro de Educación

Don Manuel Lecuona, en calidad de presidente de la Academia de la Lengua Vasca, ha dirigido un escrito al señor ministro de Educación y Ciencia, en cuyo texto se expone lo siguiente que extractamos del diario "La Voz de España":

Entendemos que la enseñanza de la lengua vernácula habría de ser obligatoria para todos los niños nacidos o residentes en una de las regiones nominadas bilingües, puesto que los niños en estas regiones, en sus primeros años monolingües, salvo casos especiales en que el padre y la madre sean de diversa lengua nativa, es decir que en la mayoría de los casos, la única lengua arraigada íntimamente en el espíritu infantil de las referidas regiones es la vernácula. Los valores de esta intimidad son tan profundas que la pedagogía moderna recomienda sin vacilación el uso y estudio de la vernácula, como el mejor vehículo para la enseñanza primaria, y aún más, recomienda el uso de la lengua materna hasta el grado más elevado posible de la formación intelectual, según declaró el equipo de psicólogos y pedagogos de la UNESCO en la monografía titulada "Empleo de las lenguas vernáculas en la enseñanza" (edición en español, Lucerna, 1954), de la cual extractamos esta afirmación: "La lengua materna debería ser empleada como medio de instrucción hasta el más alto grado posible de enseñanza. Las autoridades deberían hacer todo lo que esté a su alcance para crear condiciones que permitan extender cada vez más el empleo de la lengua materna en la enseñanza escolar y para efectuar la transición de la materna a la segunda lengua lo más suavemente posible y del modo menos perjudicial desde el punto de vista psicológico" (Página 55). "La lengua materna es el medio natural de expresión de una persona, y una de sus primeras necesidades es desarrollar al máximo su aptitud para expresarse. Todo alumno deberá comenzar sus cursos escolares en la lengua materna. Si la lengua materna es adecuada en todos los aspectos para servir de vehículo de instrucción en las universidades y establecimientos de enseñanza, debe emplearse como tal" (Página 75).

Posterior al estudio de la lengua materna o vernácula, cabría emprender en la segunda lengua —la castellana en nuestro caso— la cual no sólo no sería obstaculizante por el uso de la vernácula, sino que, al contrario, resultaría favorecida, porque el previo estudio metódico de la lengua materna serviría al niño como punto de comparación, que facilitaría la captación de las diferencias y matices que distinguirían las dos lenguas. Los especialistas de la UNESCO formulan estas nociones, que dicen: "Si la lengua materna del niño no es la lengua oficial de su país, o una lengua mundial, necesita aprender una segunda lengua. Es posible adquirir un buen conocimiento de la segunda lengua sin emplearla como medio de instrucción general. Durante el primer año o el segundo de asistencia del niño a la escuela el estudio de la segunda lengua puede ser introducido como asignatura.



Oteiza'ren Apostoluak Arantzazu'n

Oteiza'k Arantzazu'ko lana bikatu du. Ona emen euskaldun guzti-entzat berri pozgarri bat.

Au dala-ta, Martín Ugalde'k, "Zeruko Argian", lan bat argitaratu dau. B'rtatik artz'en ditugu emen dijoazen albiste aiek.

Jarri dituzte apostoluak Arantzazu'ko eleiza sarreran. Ez amabi. Alaxe zan aurrena, baiñan Judas'ek salaketa egin zuanean Matias auskeratu zuten ordeko, ta gero San Pablo eta San Bernabe ere apostolu bezela jotzen dira. Ara ba, gutxienez, amalau. Baiñan Arantzazu'n ez omen dira amalau orregaitik bakarrik, baita tokiak orrenbeste eskatzen zitualako ere. Gero, alako frontoi zabalgo bat geratzen da goian, zeru moduan eta gorago, zerutik gora bezela, arri biurtutako Ama ta Seme bat: Semea, luze-luze, gorputz etzanda; Ama, berriz, bere semea zaintzen eta ill-bildurrak jota bezela zerura begira.

Ango arri guztia, Markina'tik ekarritako karaitz arria da. Apostoluak, lau millana kiloko arriak. Baiñan orretzaz gañera esan naiez gañezka sentitzen dan beste zerbait agirian dute irudi aiek. Erri kutsuko artez jantzita daude gizon apostolu basarritar aiek. Gorputz aietan agiri diran koskak mendi gañak dirudite, ta zuloak, berriz, erreka-bide sakonak. Alaxe egin ditu Oteiza'k apostoluak, gure erriko mendiak ba lira bezela.

—Or, goiko bi irudien eta beko apostoluen tartean utzi dezun utsune zabal ori betetzeko asmorik ez al dezu? —galdetu zioten Oteiza'ri.

Bere erantzuna auxe izan zan:

—Utsik dagoan zabalgoa, bakoitzak bere gain eta bere pentsakera-kin eta otoitzekin betetzeko leku bat da. Ala, beko apostoluen aeei-olatu onen eta goiko Ama-seme miña, barea, etzana eta indartsuaren tartean bear dana da utsune au, ta ala, goiko Errukiozko Ama nik azaldu nai nuan bakartasun gorri-gorrian ageri da.

Emendik eliz barrura sartzen danean eta aldare nagusia ikusi, kanpoko frontoi antzeko paret zabalgo au oraindik buruan dauka, bere begietako memorian berri-berria dauka. Au neri gertatua da: eliz barrura sartu, belaunikatu ta aldarera begira jarri orduko, kanpoan ikusi detan frontoi utsune au, gordeta barrura ekarri banu bezela, azaldu zait berriz buruan, eta, erdi-erdian ikusi det aurrean daukaten Arantzazu'ko Ama bere Seme-aurtxoarekin, eta ara nola kanpoko eriotzetik barrengo jaiotzara etorri naizen, eta eriotzaren kurpilletik Ama berriaren itxaropen-era, pekatutik damura, illunpetik argira, eriotzatik berpizkundera. Erori ta zututu!, erori ta or dago berriz gure Ama, txikia, apala, pozgarria, urrutiko izar dirdiratsu bat bezela, beti guri entzuteko gertu.

En pro de la mujer casada

Nuestro Centro de Formación Familiar

En Eibar existe un Centro Femenino que está realizando una labor muy meritoria. Nos referimos al Centro de Formación Familiar y Social. Como saben las gentes que viven en Eibar, este Centro es Obra Social de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, y desarrolla sus actividades formativas, técnicas y prácticas, en la calle Justo Oria, número 13.

Viene funcionando desde Noviembre de 1966, en locales que cedió la Parroquia de San Pío X, locales que son propiedad de nuestro Ayuntamiento, quien —por tratarse de este fin de promoción familiar social— concedió la exención de la renta. Gracias, pues, a la Caja de Ahorros Municipal y a las entidades mencionadas ha sido posible el funcionamiento también este curso del Centro a que nos venimos refiriendo.

Es la Instructora del Centro, Srta. María Teresa Osoro, la que amablemente contesta a las preguntas que para nuestros lectores y de forma especial para nuestras lectoras vamos haciéndole.

—¿Cuál es el objetivo del Centro?

—Conseguir la promoción integral de la mujer casada joven, de los medios populares, prestándole una eficaz ayuda para que cumpla sus deberes familiares, sociales y cívicos.

—¿Cuántas asisten este curso?

—Están matriculadas 22 señoras en el primer curso. Las del segundo curso son 26. Además las ex-alumnas tienen clase los lunes y son 28.

—¿Cuántos cursos supone esta formación familiar?

—Las enseñanzas duran dos cursos. Estos comienzan en Octubre y terminan en Junio. Cada curso tiene clase dos tardes a la semana. El horario es de 3 y media de la tarde a 6, miércoles y viernes para el curso primero; martes y jueves para las del segundo curso.

—¿Algunas de las asignaturas que se explican?

—Corte, Lengua, Geografía, Religión, Educación de Hijos, Cocina, Belleza, Decoración, Alimentos, Formación Social, Medicina Urgente, Hogar, Relaciones conyugales, Cálculo, Ciencias Naturales, Alimentos y Temas de actualidad. También tenemos sesiones de Cine-forum. En los Temas de Actualidad se hace luz sobre los temas más variados y de interés actual.

—¿Es buena la asistencia?

—El año pasado, por parte del curso primero, la asistencia fue muy buena y regular. Por parte del curso se-



El Centro, el día de su inauguración.

gundo y teniendo en cuenta que varias alumnas esperaban familia, y hubo enfermas y algunas empezaron a trabajar para fuera, la asistencia fue bastante buena.

—¿Qué me dice de las ex-alumnas?

—Que, gustosamente, viendo ellas las ventajas que ha supuesto la formación familiar y social impartida por el Centro, han querido seguir vinculadas al mismo.

Por eso vienen al Centro todos los lunes, de tres y media a seis de la tarde. Son 28 señoras, que tienen cada semana su tarde-estudio, donde se les explica dos asignaturas —no tres como en los cursos normales— para así poder profundizar más en cada asignatura.

—¿Celebran otros actos o reuniones fuera de las de formación?

—Sí. Por ejemplo, el año pasado, el día 13 de Diciembre, las alumnas y exalumnas organizaron una merienda en el Centro, asistiendo 48 señoras entre alumnas y exalumnas y tres profesoras.

También hubo una excursión a Roncesvalles.

—¿Económicamente cómo se defienden?

—El curso pasado, el mantenimiento en todos los sentidos del Centro supuso 182.785 ptas. La Caja de Ahorros Municipal aportó la parte principal: 155.000 ptas. Las alumnas y ex-alumnas contribuyeron con 21.300 ptas.

—¿Algunas novedades este curso?

—Sí, una y muy interesante: el que este mes de Diciembre ha comenzado a asistir al Centro un grupo de empleadas de hogar. Proceden, la mayoría, del Centro Femenino de Chiriocalle, en cuya formación integral tanto trabajó la Acción Católica Femenina.

ARTE EN EIBAR

El euskera

El principal vestigio de arte -arte vivo- que queda en Eibar, como monumento multiseccular que nos legaron nuestros antepasados, es el euskera eibarrés. Los hijos de Eibar crearon industrias, trabajaron, lucharon, pensaron e hicieron todos sus desvelos en su idioma: el euskera eibarrés. Al eibarrés, por eso mismo, se le especifica no poco por su euskera robusto y rico en ideas. Desarrolla el hombre eibarrés problemas de mecánica y contabilidad, incluso temas de Religión y Filosofía, todo ello en euskera. Usa términos ajenos a su lengua, tal como lo hacen todas las lenguas modernas y, asimilando vocablos exóticos, los incluye en su lengua. El vasco eibarrés -euskera- es fluido en charla, correcto en su sintaxis, de una riqueza extraordinaria en su verbo, objetivo en su expresión. Es, en definitiva, el tesoro más sagrado que en valor artístico posee Eibar.



Iglesia de San Andrés

Obra también eminente de arte es la iglesia parroquial de San Andrés. Consta de tres naves —y por excepción en Guipúzcoa, en unión con la de San Miguel en Oñate y San Juan Bautista en Mondragón— tiene triple ábside en su fachada posterior. Dice María Asunción Arrázola respecto a esta iglesia: *“La iglesia de San Andrés, en Eibar, no puede ser incluida en el grupo de las iglesias del gótico vasco si se atiende a su planta, que es de cruz latina, al crucero y a sus tres ábsides. Pero es, sin embargo, de los primeros templos en los que aparecen las altísimas columnas clásicas, propias de las iglesias columniarias de la provincia. Es de notar —añade la Rvda. Madre Arrázola— la gallardía de estas columnas que, como más próximas al ojival precedente, no tienen aún la pesadez que se observa en algunas edificaciones posteriores. Su esbeltez resalta aún más por los elegantes capiteles corintios, único caso en Guipúzcoa. Sus ricas crucerías llevan, en las claves de algunos de los tramos, amplios relieves que las hacen muy singulares en su género”.*

Es de resaltar, al lado Norte de la iglesia, la lujosa portada de talla plateresca. Fue el manobrero Gabriel de Ubilla, quien la erigió el



Retablo de la Iglesia de San Andrés

(Foto Ojanguen)

año 1547. Destaca también en esta iglesia el retablo que es obra de los Araoz, seguidores de las huellas de Berruguete, y que comenzó el año 1567. Jovellanos, que visitó nuestra iglesia el 21 de Agosto de 1791, dice de este retablo:

“Es muy precioso el altar mayor, de madera sin estofar; consta de cinco cuerpos colocados sobre un alto basamento. Cada uno de los cuatro primeros tiene su zócalo esculpido con bellísimos bajorrelieves de figuras de a palmo; el resto se reduce a varios retablitos con su estatua cada uno, y en los claros de los que tiene cada cuerpo hay misterios representados en bajorrelieves o medios, por mejor decir. Las figuras del medio, que son San Andrés, San Juan y San Francisco Javier, según parece, y el Señor Crucificado, son de mala mano y las únicas que están estofadas; no importa; pero sí que no lo esté lo demás, pues habría perdido mucho”.

Un crítico de Bellas Artes, el ilustre D. Valentín Cardenera dice también respecto al mismo: *“Este retablo es de los mejores de Guipúzcoa por lo que toca a los dos primeros cuerpos (jónico y corintio) ejecutados por estos hábiles profesores. En el centro del primero colocaron después un mal tabernáculo, y en el*

del segundo, la estatua de San Andrés, que es de manos de los Araoz, como lo son también otras que hay en los intercolumnios, y varias medallas que representan pasajes de la vida del Santo Apóstol, del Génesis y de la Pasión de Cristo".

Adornan el recinto del altar mayor dos fasciteles en forma de águilas de bronce dorado que Lope Martínez de Isasti, en su Compendio Historial de Guipúzcoa se atreve a considerar como los mejores de España. Son donación —en 5 de Enero 1590— de Pedro de Ibarra y proceden de Bravante.

También en la mesa del altar principal hay un altorrelieve que, al parecer, estuvo asentado en la extinguida ermita de Santa Inés en Isasi. Es de madera proliplomada. Data de la época del Renacimiento y, probablemente, procede de la Escuela de Anchieta. Representa el momento de la sepultura de Cristo y junto a la Santísima Virgen aparecen dos hombres y cuatro mujeres.

Existen hoy en esta iglesia 10 vidrieras.

Nueve de ellas son de modernísima factura. La décima —según los entendidos— es de valor y parece se remonta al siglo XVI.

En el coro de la iglesia existen doce libros de canto, escritos en pergamino, con magníficas y sólidas tapas, copia de una colección idéntica que se conserva en la catedral de Toledo. Su tamaño es 39 x 53. Datan del año 1673 y son regalo del canónigo eibarrés de la catedral de Toledo D. Pedro Iñarra Isasi.

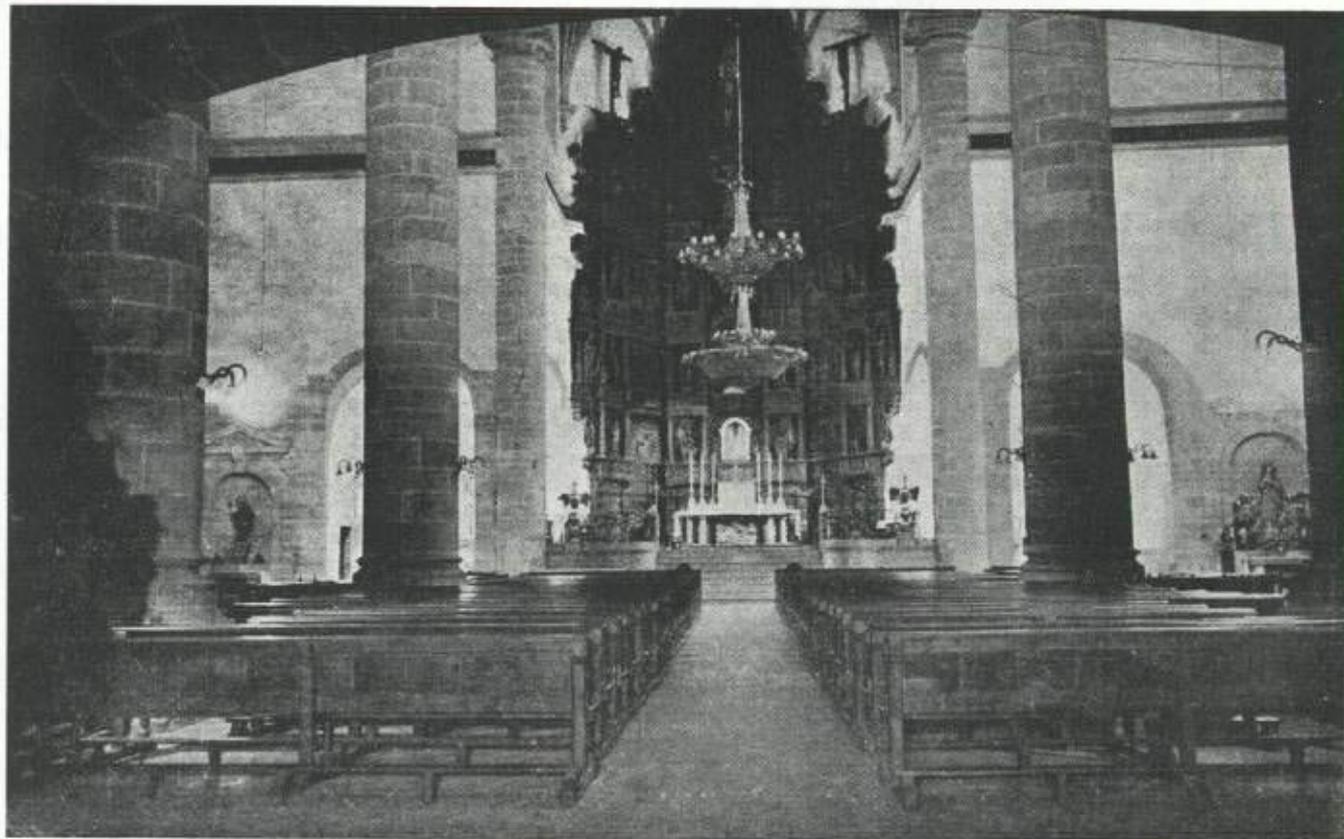
Asimismo existen —regalo también del mismo canónigo eibarrés al Santuario de Arrate— otros dos libros del mismo estilo. Se conserva también otro libro —Oficio de Semana Santa— editado en Madrid y que data del año 1616.

Gregorio Múgica, en su Monografía de Eibar, refiriéndose a estos libros cantorales de nuestra Parroquia dice que "existe otro mucho más antiguo, cuya música está escrita en una sola línea en vez de estar escrita en pentagrama".

La torre de esta iglesia artística que estamos describiendo se remonta a mediados del siglo XVII. Es, en su estilo, una de las primeras de Guipúzcoa.

Un San Pedro Románico

Aún nos queda por describir en esta iglesia y sobre el dintel de la puerta que da a los jardines de Zuuloagas, una bella imagen esculpida en piedra de sillería. Tiene más de un metro de altura. Es la imagen de San Pedro Apóstol, con la llave algo deteriorada en su mano izquierda, cuyo porte es del más depurado arte románico del siglo XII o primeros del XIII.



Vista general de la iglesia de San Andrés (Foto Plazaola)



Retablo de la Iglesia incendiada de Isasi.

(Foto Ojanguren)

Arte desaparecido

Y en torno a esta misma iglesia, apuntemos la desaparición de tres obras de arte. Es la primera una reliquia antiquísima: una cruz de piedra, de factura románica y bella placidez en la expresión de su rostro, esculpida sobre una cara. Existió en un tiempo en la ermita de Azitain. De allí se trajo a la iglesia matriz de San Andrés, en cuya sacristía —en la pared del lado que daba a la Plaza de los Mártires— estaba empotrada. Debíó desaparecer —por el año 1948— al derribarse la vieja sacristía.

La segunda obra desaparecida —probablemente incendiada por avatares de la guerra de 1936— fue la Inmaculada que según el Padre Lizarralde "se conservaba dentro de las dependencias de la sacristía parroquial de Eibar" y cuya foto publica él en el grabado 86 de su libro "Ándra Mari".

Según este autor —y gemelas de otras dos que existen en el convento de Religiosas Franciscanas de Azpeitia y en Azcoitia en la ermita de Urratequi— pertenecía al primer tercio del siglo XVI. Estaba ejecutado en la forma siguiente: "recto el talle con plácida inmovilidad, suavemente inclinada la cabeza hacia el lado derecho, juntas y enhiestas las manos y, en torno a los pies, enroscada la serpiente". Era característica también "la ampulosa hopalanda compuesta de túnica y tunicela de holgadas mangas, y el velo extendido sobre los hombros al desgaire".

Otra obra de arte por su antigüedad cuyo paradero se ignora también es la imagen de la Virgen de Arrate, de la que nos habla el Dr. Dn. Eugenio Urroz. Dice él: "¿No será esa imagen esa misma que se conserva en la actualidad en la sacristía parroquial y que fue descubierta en la misma dependencia hacia el año 1922 y que según probabilidades deducidas de su factura arquitectónica quizá sea la que con anterioridad a la actual Imagen recibiría culto en Arrate?"

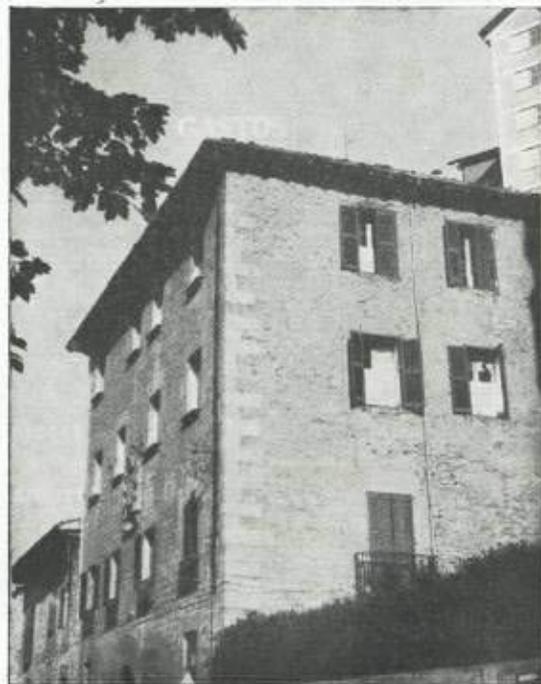
Otra joya de arte —ésta en la iglesia del convento de las Madres Franciscanas Concepcionistas de Isasi— se perdió para siempre al retirarse el frente de guerra de Eibar en Abril de 1937. Era obra del célebre escultor Gregorio Hernández, de la Escuela castellana, quien ejecutó —desde el año 1625 al 1629— según transcribe Gregorio Múgica del Conde de la Viñanza: "toda la escultura del retablo principal y de los colaterales del convento de las monjas franciscanas de Eibar en Guipúzcoa, distinguiéndose por su belleza y actitud la estatua de Nuestra Señora de la Concepción, que hizo para el nicho principal del altar mayor".

Casas solariegas

Notemos, de paso, que en el siglo XVIII, ya existían en Eibar 18 casas solariegas. Viniendo de Vizcaya, a la entrada misma del pueblo, se encontraba el señorial Palacio de Isasi, del Marqués de Santa Cruz. Algo más adelante, en Unzaga, se encontraba la Casa-Torre de Orbea, cuya fachada era egregia y en cuyo interior descollaba una escalera magnífica y unos techos artesonados de gran valor. Junto a la iglesia parroquial de San Andrés se asentaba la Casa de Godoy, con fastuosa fachada y con escudo de armas no menos fastuoso. Un poco más abajo nos encontrábamos con Indianokua, de elegante fachada y verdaderamente palaciega. Más adelante, aunque más modestas, se erguían las casas asimismo señoriales de Kontadorekua e Ibarbekua y allá, en el extremo de la población la Casa Urkusukua. No sólo en el casco de la población, sino fuera de ella y hasta en sus escarpados montes ostentaba Eibar casas señoriales, tales como Aldatze, la Casa Jáuregui de Azitain y el Palacio Zartei en las inmediaciones de Málzaga.

A pocos metros del que fue convento de las Franciscanas Concepcionistas de Isasi se encontraba la casa solariega de Isasi. Aquí, desde el año 1630, y a las órdenes de su ayo y maestro Dn. Juan de Isasi se educaba el infante Francisco Fernando, hijo de Felipe IV, el cual murió en Eibar el año 1634. Un cuadro de este infante, pintado por Velázquez, estuvo en esta casa-torre de Isasi. En él aparece el infante vestido de cazador, con escopeta en mano y un perro junto a sí. Hoy se encuentra esta pintura, bajo el número 1.076, en el Museo del Prado.

También —y procedentes sin duda de la Casa Jáuregui de Azitain, solar de los célebres Unzueta— se encuentran al final de las soberbias escaleras de nuestro Ayuntamiento dos pinturas del año 1636. Las dos son obra del pintor Felipe Diriksen y representan a Francisco Domingo de Unzueta y Pedro de Unzueta Arrizabalaga, caballeros ambos de la Orden de Santiago.





Arrate

Subamos, finalmente, a las alturas de Arrate donde —en arte de naturaleza— podemos contemplar uno de los paisajes más sugestivos y maravillosos de toda la región vasca. Allí además se yergue un santuario mariano, honra la más pura de Eibar, que custodia una imagen de la Virgen Santísima —la primera en todo el País Vasco dedicada al misterio de la Inmaculada Concepción— cuya talla es de finales del siglo XIII o principios del XIV. El interior de este santuario, en expresión del Dr. Urroz, *impresiona por la originalidad de su belleza y sencillez majestuosa de amplitud insospechada al visitante que entre por primera vez en el sagrado recinto. En el fondo una verja magnífica, de conjunto sobrio, de esas que se admiran en nuestras catedrales y recuerda en algunos detalles las de Andino, guarda la Capilla, que es el trono de honor de la Virgen de Arrate. Está pavimentada con azulejos de lejanas edades. El retablo, de tipo barroco, del característico también en nuestros templos, ofrece la particularidad de extenderse a ambos lados encerrando cuatro lienzos, que en la actualidad son los magníficos pintados y donados por el genial artista eibarrés Don Ig-*

nacio Zuloaga, de renombre universal. Por la concepción de severidad que guió al artista se montó a modo de coro sobre su bajo artesonado un otro altar y retablo, con la imagen de Cristo en la Cruz.

La bella techumbre del templo, en una sola bóveda naviforme de sesenta travesaños, con una ligera hondonada en su parte central, es alfarje, sobriamente decorado, con líneas dentadas pintadas de un blanco marfileño, que en el ábside termina en forma de dosel con filigranas de sabor moruno y, de trozos de madera recortados y pintados de bellos colores al temple. Encierra en toda su amplitud al amplio santuario, que mide once metros de ancho por treinta y seis del fondo del coro hasta su altar, que ocupa la hornacina principal a la que sobremonta un motivo barroco dorado, que va a unirse de un modo original al alfarje, para formar con él un trono arquitectónico de singular belleza”.

Respecto a los lienzos de Ignacio Zuloaga que adornan el altar mayor de Arrate, diremos que muestran unas figuras trabajadas con cariño. Son expresión del color de su arte en el que aparecen fondos de cielos alejados. El furor creador de Ignacio Zuloaga estuvo aquí muy frenado ante la Virgen de Arrate, sin estridencias de claroscuros y con personajes envueltos armoniosamente en las masas de color que les circundan.



Acertado paso atrás de la evolución humana

Quizá no somos capaces de explicarlo en toda la medida, pero es un hecho que los días navideños animan a la concordia, a la hermandad, a exteriorizar el amor hacia los demás, mejor que ninguna otra época del año. Aunque también pensamos a veces si no estaremos tiñendo de mero tópico frases estimulantes al uso y estas glonas tradicionales que emitimos en torno al ejemplar proceder del hombre en estos días.

No: no es pesimismo lo que nos conturba, sino duda. Y es que lo comentamos con frecuencia: nos hemos transformado en seres fríos, glaciales, duros, insensibles, a medida que los tiempos pasan y el mundo se subordina a la evolución y al progreso. Nada nos extraña, nada nos duele apenas, habituados como estamos a tantas situaciones disparatadas o impresionantes escenas; a tanto engaño, a tanta ficción, a tanta baja y mezquindad.

Estamos curados de espanto, sí. Pero, ¿acaso no nos quedan ya un poquito de ternura, la virtud de experimentar naturales emociones, algo de poética ilusión...? ¿Es que este evolucionar rápido, incesante, representa nada más que un signo de materialismo frenético e inoble?... ¿Busca el hombre solamente su propia satisfacción, su bienestar único, ignorando a los demás?... ¿Sentimos indiferencia por los nimios detalles, por las pequeñas cosas?... Meditemos.

Si contestamos a estas preguntas con solemne objetividad, a buen seguro obtendríamos respuestas demoledoras que abonarían el sentido negativo de las generales relaciones humanas y la futilidad de nuestra existencia. Es verdad: en apariencia, somos personas convertidas al patético estado de falta de sentimientos leales y hondos; semejamos antes inanimados que desapareciben al vecino, cuando el egoísmo no nos inclina de modo falso hacia el congénere de al lado. Y el resto de las cosas carece de interés para nosotros, no tiene siquiera valor sentimental. ¡Tremenda revelación!...

Pero, analicemos esta vital cuestión, desmenuzando sus particularidades. Para el caso que nos ocupa, "antes y ahora" casi no difieren en la dimensión del tiempo, pues ambos conceptos se constriñen al presente, aunque, a los efectos de la metamorfosis del hombre y de las cosas de hoy, denotan entre sí una diferencia abismal: como ejemplo, tan sólo de diez a doce años y, sin embargo, ¡qué contraste y variaciones en nuestra idiosincrasia y en nuestras debilidades!...

Antes -poco más de una década, tal como calculamos- nos llamaba mucho la atención contemplar a un turista de facha extra-

ñaria. Quedábamos admirados ante la aparición de los afortunados nuevos ricos. Nos veíamos atraídos por la propaganda más o menos cauta, sincera y restringida. Presenciábamos sorprendidos el paso de un automóvil lujoso o el vuelo de un avión a reacción. Nos subyugaba cualquier espectáculo rimbombante y cursi. Y seguíamos boquiabiertos el andar de un personaje popular o el acontecer de bodas principescas. Vacilaba perplejo nuestro ánimo ante el autobombo de los que a sí mismos se lamentaban primeras figuras. Nos dejaban pasmados las genialidades del excéntrico Dalí. Las sensibleras canciones de Antonio Machín enternecían nuestro pobre corazón. Y nos desconcertaba una atrevida falda femenina a nivel de las rodillas, ajustándose a la moda.

Pues, bien, ahora nada de esto nos tira de espaldas. En un periodo de tiempo tan escaso, la vulnerabilidad del hombre se ha endurecido de modo tal, de forma tan inconcebible al paso de los acontecimientos que han desarrollado el frenesí de la vida y el vuelco de nuestras costumbres, que hoy mostramos tibieza y displicencia hasta por todo los tipos melenudos y pelambrientos que pululan por ahí, con o sin guitarras eléctri-

cas. Los romances de la realeza no nos producen ni sensación. Nos tienen sin cuidado brafreños, congoleños o simplemente menesterosos. La poderosa, aparatosa y, al propio tiempo, ingenua publicidad que aspira a nuestro aniquilamiento hace que nos encojamos de hombros.

¿Qué sucede entonces, si ninguna de estas cosas nos causa extrañeza, ni turba nuestra voluntad y nos mantiene indiferentes?... La expresión es que aparentemente nuestra sociedad se ha materializado con exceso y sus consecuencias son la insensibilidad y la búsqueda de otros derroteros de evasión grotescos y hasta degradantes. Ahí tenemos el cada día más extendido y menues controlable mundo de las drogas y estupefacientes, en que cierta juventud se hunde. Ahí tenemos ya esos conatos de aislamiento de determinados sectores sociales, a modo experimental. Ahí están igualmente, como muestra de incontables sucesos análogos, esos quince matrimonios jóvenes australianos, de buena posición, que se intercambian semanalmente la pareja previo sorteo y de completo y unánime acuerdo, para romper la monotonía de la vida diaria.

Hemos de escandalizarnos, por consiguiente, ¿verdad?... Es lo que parece, al sopesar tanta evidencia. Mas no es aconsejable todavía. Se impone recapitular dentro de nosotros mismos y comprobar si la negrura del pesimismo y de lo insoluble mandan. Y esclarecemos nuestra duda y consideramos que no es así, cuando aún nos inspira confianza un libro ameno y bien escrito. Porque nos cautiva un paisaje hermoso, de suprema naturaleza, y nos asombra la auténtica modestia del hombre de talento. Nos sugiere escuchar la belleza intangible de una gran pieza musical, o la obra maestra de un lienzo atrayente. Todavía quedamos fascinados ante una mujer natural y verdaderamente guapa. El silencio de la campiña en el crepúsculo nos sobrecoge el alma, rendidos frente al Creador. Y nos conmueve esa caricia maternal, desinteresada, universal, eterna. El cariño de nuestros seres queridos llega siempre a emocionarnos dulcemente. Halago y sorpresa entraña para nosotros la lealtad de ese mirlo blanco llamado amigo. La sombra difusa del hombre derrotado nos parte el corazón. Nos hechiza el sonido lejano y triston de un cencerro al caer la tarde, y adivinamos la vuelta al establo del cansino rebaño, cual estampa bucólica de sugestión inmarcesible. O el gorjeo de los pájaros entre la floresta y el susurro del agua en el manantial. Nos duelen hasta dentro del pecho las lágrimas contenidas del niño bueno, desengañado de pronto. Y nos hace llorar el encuentro con uno mismo en la soledad.

Ello se debe a un volver a las fórmulas clásicas del sentir y del comportamiento humano, a pesar de cuantas cosas nos dejan impasibles. Con que si el progreso técnico e intelectual ha de dar el retroceso hacia módulos arcaicos que de verdad conducen a la perfección del individuo como ser humano, ya vale. Que si bien la frase siguiente parezca toda una metáfora, el acertado paso atrás de la evolución del hombre no ha de discutirse. Si a pesar de todo nos queda capacidad para sentir lo bello y sabemos conmocionarnos por el espíritu de ley, el esbozo de nuestro futuro es todavía de una esperanza alentadora.

J. MARTINEZ-AYUSO



Frente a la Escuela de Armería, en el solar contiguo a los rascacielos de la calle Padre Galdos, ha empezado un desmonte de tierras. Exactamente ha empezado el desmonte el día 11 del actual mes de Diciembre. ¿Con qué objeto? Sencillamente se trata de construir una planta y terraza. En la planta, que será un desahogo para las actuales instalaciones, están previstas las secciones de Electrónica Industrial y Electricidad.

Se encarga de las obras la Compañía Acturiana, ya conocida en Eibar por las construcciones realizadas en Amaña, Instituto, Universidad Laboral, etc.

La ejecución tiene un plazo de 18 meses, pero se quiere terminar antes. De tal forma que se supone que puedan habilitarse para el próximo curso.

El coste de la obra asciende a los 12 millones, los cuales serán sufragados por el Estado.

Continúa también en pro de la Escuela de Armería la campaña de ayuda por parte de las industrias eibarresas y de la región, entendido este vocablo en un amplio sentido.

Hay que recordar que ya el año 1966 se realizó una campaña similar pero circunscrita solamente a Eibar. Entonces colaboraron 127 empresas y la cantidad recaudada supuso 1.300.000 ptas.

La campaña de este año es, pues, más amplia. Empezó el 14 de Octubre y en dos meses han colaborado 198 empresas con una aportación de 1.700.800 ptas. Como gesto peculiar anotaremos que una casa de San Sebastián, por propia iniciativa, ha donado en esta Campaña a la Escuela una fresadora inglesa valorada en 220.000 ptas.

El módulo de ayuda ha sido -en esta Campaña- el de una cuota de 200 ptas. anuales por obrero de cada fábrica.

SUSKO ARMEN HISTORIA

Gregorio Mujikak, Eibarko historiaren liburua eskribitzean (*Monografía Histórica de la Villa de Eibar*, Irún, 1910) ondo ekian gerrateak diralata jardutea baino zerbat gehiago zala errien kondaira.

Horregaitik, bertan, erriak sarri heuren gogoz kontra izaten dituen gerretatik aparte, heuren eboluzioan goraka dakarten bitzita erak inportantzia gehiago danke. Erriko instituzioak, agintaritzak gora-bekerrak, industriaren aldakuntzak, erriko obrarik nagusien egintzak, gizon ospetsuak, lana, artea... Denak dokumentuz ondo ornituak. Lehengo denporetan gure erria eta bertako giroa zer ziran agertzen deuskuan agiri aberatsa benetan.

Eibarko industriaren ahalmenak, armagintzatik aparte, textiltzintza, erlojogintza, organogintza, eta era guztietako tresnak egiten zirala jakin leike. Baita erria gobernatzeko ziran ohituretan bertan be badauke gaurkoak zer ikasi. Bestalde, nun gelditu ete ziran orduango usak edo erri-basoak "egurtzak", guztionak ziranak. Arteko nagusien gainean, Araoz eta Gregorio Fernández en erretabluen barri zehatzak (bi garrenarena azken gerratean erre zan), edo Velázquez en koadru baten gora-beherak. Argi emoten ditu heuron barriak.

Ezta erreza konprenditzea erri bateko gauzak aisbeste material jasotea. Eta guz-

tiak interesanteak, bakotxa bere mailan edo bere gaian.

Izugarria da G. Mujikak honetarako eukun bizkortasuna. Liburu honek, 1908-ko "Fiestas Euskaras" en Eibar-ko ayuntamentuak antolatu eban saria irabazi chan.

XIV-garren mendeko berriren bat edo beste cukiarren, XVI-tik XIX-rakoa da liburuaaren mamina. Liburu landua. Gaur egun, Eibarko edozer jakin nahi dabenak bertako iturrietara jo beharra dauka.

Ainbeste ganza jakingarriren artean dakarrenik sakonenetakoa da susko armen historia. Zehatz-mehatz aztertzen ditu Europako armagintzaren barriak eta bardin Eibar eta bere ingurukoa. (*Jarraituko du*).

Ecos de la Escuela de Armería

Hay que hacer constar que esta ayuda se destinará íntegramente al sostenimiento del personal y muy especialmente al Profesorado de Micromecánica, en el que sólo en la asignatura de Taller tiene la Escuela un déficit de 1.300.000 ptas. anuales por un ingeniero superior -en este momento el ingeniero es de nacionalidad francesa- y cuatro ayudantes ingenieros técnicos.

Y prosigue la Campaña que, como era de esperar, ha tenido una acogida muy digna por parte de las empresas.

* * *

Algo podemos informar también sobre la segunda fase de importación de maquinaria para Micromecánica. A este respecto, es muy grato el poder anunciar que está a punto de realizarse el concurso internacional para la compra de la maquinaria especial que requiere la Micromecánica. Se espera que para Marzo se resuelvan los problemas complejos de tramitación de expedientes de importación ante seis Ministerios.

* * *

Quizá los lectores de "EIBAR" se pregunten: ¿Y cómo marchan las enseñanzas de Micromecánica?

Todo marcha satisfactoriamente y según planes previstos. Estudian, en total, 34 alumnos: 22 en Primero de Maestría Micromecánica y 12 en segundo año. Estos últimos, en Junio próximo, compondrán la Primera Promoción de Maestros Micromecánicos españoles.

Los citados alumnos de Micromecánica han construido ya 50 relojes de péndulo y están programados otros 150 más. Y existen proyectos en este terreno, proyectos muy ambiciosos y que se afianzarán paulatinamente.

* * *

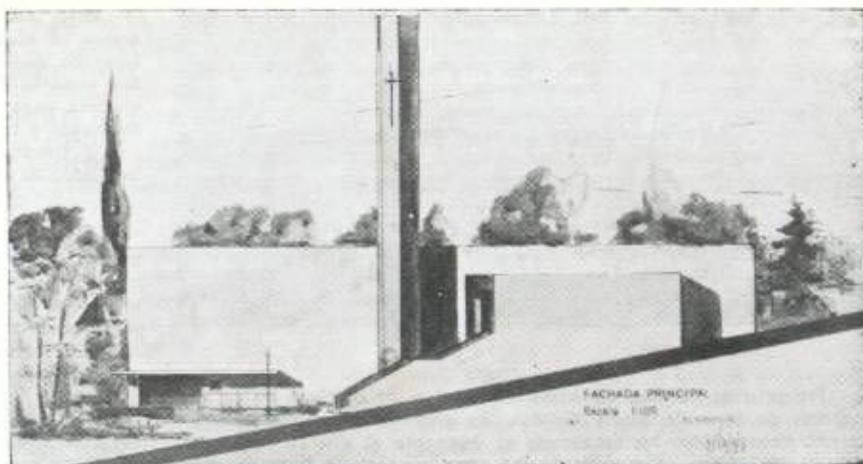
Antes de cerrar la enumeración de estos datos que nos han proporcionado los rectores de la Escuela, hemos de añadir que existe un ambicioso proyecto para tratar de conseguir en próximos años la modernización total a nivel de escuela de primer rango europeo en instalaciones, maquinaria, etc. Entonces, si, la Escuela estará totalmente a nivel europeo.

El resto de las enseñanzas que se imparten en nuestro centro industrial se desarrollan al nivel normal previsto. Los 830 alumnos, diurnos y nocturnos, dirigidos por 52 profesores trabajan a un ritmo ejemplar.

Hagamos notar que este año la matrícula de alumnos es inferior en 40 alumnos a la del año anterior. Ello es porque se ha eliminado un curso de iniciación. Estos cursos de iniciación, a iniciativa del Ayuntamiento, fueron abiertos para ayudar a resolver el grave problema de Primera Enseñanza que tenía Eibar hace un año, problema que ya está resuelto en la actualidad y por lo que se ha eliminado un curso de Iniciación.

La Parroquia de AMAÑA al día

- 31 Marzo 1969: empiezan las obras.
- 15 Octubre 1969: terminación de la estructura externa.
- Pascua Resurrección 1970: se quiere inaugurar la iglesia.
- Algo más tarde se habilitará el salón cine.



Bonos en Amaña	161.850
Donativos Amaña	19.325
Bonos en Eibar	617.800
Donativos Eibar	687.350
TOTAL	1.586.325

- Pagado hasta ahora por obras:
3.567.216 pts.
- Quedan por pagar, casi **TRES MILLO-
NES Y MEDIO.**

Ingresos y gastos al 30 Noviembre 1969

INGRESOS

Existencia y saldos en Cajas de Ahorros el 15 Abril 1969	1.535.664
Ingresos en libreta C. A. P. (bonos, donativos, traspasos, cta. cte. y otros)	1.825.881
Ingresos libreta C. A. M.	132.433
Ingresos libreta Caja Laboral.	1.163.006
Bonos plazo fijo C. A. M.	1.450.000
Saldos cuentas corrientes	11.663
Donativos familias Eibar	687.350
Donativos familias Amaña	19.325
Recogido en Misas	45.485
Sobres mensuales (abril-sept.)	31.521
Donativos en bodas, bautizos	33.141
Recogido en funerales	13.183
Total	6.948.652

GASTOS

Administración	7.141
Culto	12.626
Centro y Jardín Infantil	2.634
Obras Sr. Orue y otros	3.567.216
Saldo cta. crédito C. A. P.	2.500.000
Saldo cta. crédito C. A. M.	1.389.344
Compra de Lotería	160.000
Bonos amortizables de familias residentes en Amaña	161.850
Bonos amortizables de familias eibarresas	617.800
Amortización plazo C. A. M.	150.000
Intereses préstamo C. A. M.	67.843
Ayuda Social, gastos generales	31.237
Total	8.667.691



LA ENSEÑANZA EN EIBAR

Hablando con los directivos de A. P. E.



El tema del día —mejor sería decir el tema de la temporada— es la noticia de que los **Hermanos del Sagrado Corazón** de Isasi se ausentan de Eibar.

La noticia —¡dolorosa noticia!— empezó a circular tímidamente a principios del año. Más tarde fue adquiriendo algún mayor cuerpo. Por fin, a últimos de septiembre, se tuvo comunicación oficial de tal determinación.

En efecto —decía la nota dirigida a la A. P. E.— los **Hermanos del Sagrado Corazón**, cumplido este curso 1969-70 el contrato suscri-

to entre el Instituto y la A. P. E., no podrán seguir regentando el Colegio de Isasi.

¿Razones para ello? Falta de vocaciones y la necesidad de atender primordialmente a Sudamérica, concretamente a Colombia. Ello les obliga a los corazonistas a reagruparse, a cerrar varios colegios como ya ha ocurrido con los de Alsasua y Huelva.

Toda la problemática que surgía de esta determinación se llevó —en Octubre— a la Asamblea General de la A. P. E. que con una asistencia que sobrepasaba las 400 personas tuvo lugar en la Sociedad Arrats.

El sentir de la Asamblea fue unánime en que los **Hermanos** no debían marcharse de Eibar. Pertenecen ya a la entraña del Eibar docente, donde, desde el año 1921, han ido formando sucesivamente numerosísimas promociones de alumnos.

Pero, una cosa es la voluntad del pueblo eibarrés y otra la razón gravísima que tienen los **Corazonistas**.

Ante esta situación, la Junta Directiva de la A. P. E. ha insistido en presentar propuestas a los **Hermanos del Sagrado Corazón** para que reconsideren la situación y, si de alguna manera es posible, queden en nuestro pueblo.

Sin embargo, aunque no tenemos noticias definitivas, la solución que deseáramos todos no parece posible. En última instancia, la Junta Directiva ha suplicado a los **Hermanos** que, al menos, prorroguen el contrato por otro año más y así la A. P. E. trate de buscar soluciones que, como es obvio, no son nada fáciles en estos momentos. ¿Podrán los **Hermanos** acceder a la petición de la A. P. E.?

Con esta perspectiva —luctuosa en verdad— la Junta Directiva de la A. P. E. no ha cesado de sondear asesoramiento, buscar posibles soluciones, dialogar, plantearse medios, etc. Pero, hasta el presente, nada definitivo se puede presentar y ello, en gran parte, porque se espera la Ley General definitiva de Enseñanza, que condicionará grandemente las soluciones que desearía tomar la A. P. E.

MAS NOTICIAS

En la A. P. E. —según pudimos observar en un coloquio que tuvimos con sus elementos rectores— no faltan proyectos que han de beneficiar no poco las actuales perspectivas docentes en nuestro pueblo.

Se quiere organizar la Sección de Enseñanza Universitaria. ¿Con qué objeto? Para enfocar el problema de los estudios universitarios en Eibar. Resulta que para dentro de cuatro años serán en Eibar unos 200 los que podrán empezar el acceso a los estudios de la Universidad. ¿Se podrían organizar Ciencias Empresariales?

No se vislumbran —por el momento— soluciones concretas. Pero, al menos, se quiere tomar conciencia de los problemas que surgirán y tratar de estudiar posibilidades.

* * *

Otra cosa de la que nos enteramos es que la A. P. E. quisiera organizar cursos de Música, Pintura y Dibujo. No faltan gentes en nuestro pueblo interesadas por estas artes y que desearían profundizar en las mismas. Hay, por lo tanto, un problema. La A. P. E. desearía aportar todo lo que pueda a su encauzamiento. A tal efecto se han iniciado algunas gestiones. Sin duda, las clases serían nocturnas. Se impartirían para gentes aficionadas, a quienes se les podría preparar para examinarse en San Sebastián.

* * *

Finalmente —a través de nuestra conversación— pudimos observar que la A. P. E. se siente muy satisfecha por el curso o desarrollo que lleva el Peritaje Mercantil, enseñanza mercantil que bajo los auspicios de la A. P. E., lleva ya dos años de existencia. Lástima que no dispongamos de locales adecuados y propios para impartir estas asignaturas mercantiles! Hay que tener en cuenta que en los dos años son aproximadamente 90 alumnos los que cursan estudios mercantiles en Eibar.

También diremos como última noticia que es ilusión de la A. P. E. llegar a la creación del Peritaje Industrial nocturno.

Sin duda alguna, no faltaría matrícula y sería algo que interesa a las gentes de nuestro pueblo.



Humor eibarrés



PLAENTXIA'KO FELIX

Plaentxia'ko Felix Urlixa Eibar'en urte batzuk biarra egindakua zan. Zoritxarrez, krisisa azaldu zan Eibar'en eta ugezabak esan zetsan:

-I. Felix, eztu gabixak emen biarrakin ta Plaentxia'ra juateko bide bat egingo baueke...

Azken kinzenia ordaintzerakuan, diñotsa ugezabak:

-¿Zenbat urte eruan ditxuk emen?

-Esan jostat ba: Urkusuan, 6 urte eta irekin 10. Danera 16 urte. Obe nenjuan California'ra pastore juan ba nintzuan. Andik, beintat, diru pixkat einda etorriko nintzuan.

Ugezabak, bai zekian Felix arda zalia zala ta, erantzun zetsan:

-¡Ai Felix, Felix! Ik diru asko egiteko atzeko simaurra baltzegixa daukax.

AREK ZIRAN MIÑAK!

Ez zan plaentxiatarra, andaluzax baño. Ta erriko jueza izatera eldu zan. Egun baten, ankako miñ itzalak oratu zetsan gure juezari. Medikuari deitu zetsen. Etorri da au ta juezan andriak diñotsa:

--Ara, Don Jose, izugarrixa da nere gizonari pasatzen jakona. Ez dauka bakerik. Eltxe onek zoro etxia dirudi.

--Baña ainbesterañokua al da?

--Bai orixe. Bildurgarria da.

Mediku ta andra, biak batian, sartu ziran gaxua zeguan kuartura.

--Ia ikus daigun, Don Kritilo. --diño medikuak-- zer sentitzen dozu?

--Bildurgarrixa da au, Don Jose.

--Ia, ia, trankil. Zein anketan dozu miñ?

--Ointxe, ontxe esango dotsut... Andra, ¿zeiñ anka zan miñez nekana, eskerra aia eskumia?

Ta medikuak:

--Astuan arrantzia, miñ gabia.

MERITU GITXIKO PELOTARIA

Atano irugarrena bere sasoirik onenian zeguala. Eibar'ko taller baten ugezabak bere Salamanca'ko errepresentantia inbitxatu eban. Atano'ren partidu famosu bat ikustera etortzeko. Bere kontu, elbartarraren kontu, ziran gastu guztiak.

Etorri zan gure salamantinuax ta ikusi be bai pelota partidu entzutetsua. Atano'k irabazi eban. Azkenian, eibartarrak esan zetsan:

--Da, konturatu zara Atano zelako fenomenua dan?

--Baj, gauzia! Olan, neuk pe irabaziko neuke; kantxan, pelotia, beti, iñor ez dauan lekura bota ezkeru...

(Juan San Martin'en EZTENKADAK liburitik tajutuak.).

El estudiante de inglés

Era un señor alto, flaco, más bien triste y con más años que gustos puedan deambular por los tejados de Estambul.

Todas las mañanas, a esas horas tempranas en las que, antes de abandonar la cama, hacemos gimnasia con la voluntad para ganarle la partida a la pereza, nuestro hombre salía de su casa y se dirigía con paso apresurado a una academia donde se esforzaba por aprender ese idioma de los hijos de Albión que, por cierto, para hablarlo con propiedad, es imprescindible hacerlo con la boca cerrada, contrariamente a lo que sucede cuando hablamos el español, el alemán u otro idioma cualquiera.

Las gentes, sus amigos y conocidos, se preguntaban intriguados por qué, a sus años, nuestro protagonista trabajaba tanto en su intelectual empeño. E igual les sucedía a su bellísima profesora y a sus condiscípulos; pero nadie se atrevía, por plausible delicadeza, a afrontar resultadamente la cuestión y esclarecer la incógnita.

El señor alto, flaco y más bien triste, con una constancia digna de admiración, iba atesorando conocimientos fonéticos, de vocabulario, de sintaxis y hasta de extrañas expresiones de esa especie de dialecto londinense llamado "cockney". Transcurrió un año, tal vez dos y cuando ni siquiera se le resistían esas insólitas cartas que las gentes escriben al periódico "Times", "to be editor of the Times", dió por terminada su nada fácil labor. Aquel día tan importante, la profesora y condiscípulos, le ofrecieron un sencillo homenaje en un restaurante cualquiera. A los postres, como es preceptivo en estos casos, se pronunciaron unos brindis y, como es preceptivo también, se invitó a hablar al agasajado.

El señor alto, flaco y más bien triste, en un inglés tanto más perfecto cuanto más cerraba la boca como si se tratase de un auténtico

"gentleman" --pues no podemos olvidar que los caballeros educados en Oxford, más que hablar entre sí se adivinan mutuamente el pensamiento-- dijo sencillamente:

--Queridos amigos, hoy es una fecha importante para mí. Como sabéis muy bien, al fin he conseguido hablar y entender un idioma en el que he empleado agotadoras jornadas. Ya sé, sí, que a vosotros ésto es importa un rábano, como vulgarmente se dice, pues lo que de verdad os interesa es que os informe de la razón de mi esfuerzo. Pues bien; así como la mayoría de los que estáis aquí, estudiáis inglés por motivos puramente materiales, yo, a mi edad avanzada, sí lo he hecho ha sido porque estoy persuadido de que todos los ingleses, al morir y por ser tan perfectos, van derechos al cielo. Siendo esto así, considero un disparate, como sucedía en mi caso concreto, ignorar su lengua antes de abandonar la tierra.

Después de una breve pausa, prosiguió:

--Si los ingleses han sabido disfrutar durante tantos siglos de eso que hemos conocido como el Imperio Británico y que comprendía los Dominios, o naciones libres, las colonias, los territorios bajo mandato, las posesiones estratégicas, los protectorados y demás, en buena lógica hemos de convenir que allá arriba, conjugando una vez más su utilitarismo, su liberalismo y su gran afición al "whisky" --motor de audacias sin cuento-- también se habrán hecho los amos del cielo si tenemos en cuenta, además, que aquí todos los bienaventurados serán abstemios.

Y dicho esto, el señor alto, flaco, y más bien triste, se despidió de todos y nadie volvió a verle nunca más como si se lo hubiese tragado esa fuliginosa niebla de Londres.

L. PEÑA MENDEZ.

CINE



«El gran amor» Premio O. C. I. C. 1969

La decisión no ha podido ser fácil. Al final los miembros del Jurado que debían adjudicar un año más el Gran Premio de la O.C.I.C. se han encontrado con la difícil tarea de escoger un film entre varios de gran calidad técnica y humana para hacerle "el film del año". El de 1969 ha sido "El gran amor", de Pierre Etaix.

Pierre Etaix, que dirige e interpreta el film, es un discípulo directo del gran Jacques Tati. No es la primera vez que Etaix concurría, con sus películas a este premio. En 1963, 1965 y 1967 sus películas "El pretendiente", "Yo-yo" y "Mientras haya salud" fueron candidatas. Por fin este año lo ha conseguido.

"El gran amor", narra la historia de Pierre, un joven de provincias, que se casa con la rica Florence, junto a la cual lleva una vida tranquila, dulce y serena. Entre las costumbres de Pierre figura la de atravesar un jardín todos los días cuando se dirige a su trabajo en el negocio de su suegro. Una mañana, galantemente, se descubre ante una bella y joven señorita; este gesto intrascendente y cortés ha sido espiado, sin embargo, por una vieja chismosa. La historia va de boca en boca y cuando llega a Florence ha degenerado en una turbulenta pasión amorosa. Las consecuencias de este rumor son una

separación temporal del matrimonio; entra en escena la nueva secretaria de Pierre, con la que éste intenta, inútilmente, establecer una relación íntima. Finalmente los dos esposos se dan cuenta de que, en definitiva los únicos que de verdad se quieren son ellos mismos: Florence vuelve a ser el gran amor de Pierre.

"Obra de sutil y original invención cómica -según afirma la motivación del premio- en la que el autor presenta, en el contexto de un cuadro delicadamente irónico de costumbres provincianas, la maduración de un amor conyugal bajo la prueba de una infidelidad imaginaria".

Pierre Etaix es un poeta que envuelve con un ligero humor su visión de la vida. Las cosas pequeñas, el afecto y la comprensión humana que nos liberan de la soledad, el descubrimiento de las personas que nos rodean, la inutilidad del dinero, de la carrera por el éxito, la confianza en el prójimo y en los valores de la vida son elementos que aparecen con frecuencia en las películas de Pierre Etaix. Films tiernos y al mismo tiempo patéticos, con un cierto aire romántico, sin dejar de poseer siempre una pequeña gota de acidez crítica contra la vida moderna y sus complicaciones.

(ANTONIO PELAYO, en "Vida Nueva").

LUR EDITORIAL

Udazken hasieran sortu zitzaigun, euskal literaturarentzat, Lur Editoriala. Ordurarte ere, ba omen zan editorial hori, nahiz eta beste zenbait gaiez jarduntzen zalarik bere berririk gugana heldu ez. Oraingoan beren eginkizun guztiak bideratu bide dituzte euskal literaturaren sailletara eta egia esan, ez dira txantxetan hasi.

Lehenengo liburua ELSA SCHEELEN zeritzan. Inoiz euskeraz idatzi dan nobela onenatariko bat dugu Txillardegiren azken hau. 1968gn. urtean "Caja de Aborros Vizcaina" eta Euskaltzaindiaren "Domingo Agirre" Saria erabazi zuena. Nobela bezala interesgarri interesgarria da. Sakona, gaurkotasunez berea. Garraza baino mingotsa, indar berezkoa duena. Ekin eta laisterka amaitzeko liburua. Bertako pertsonajeak bizi biziak dira. Batez ere "Elsa" bera. Sentikor eta maitekorra, errukarri eta guragarria. "Elsa" dugu nobelaren hasiera eta amaiera. Gai-nontzekoak bere inguruan darabilzki.

Euskera batuan idatzia da, ortografia aldetik azkenengo erabaki batzuek oraindik bete ez arren. (Oroi batasunaz erabakiak hartu orduko gorago aipatu dugunez

saritua zala, are gehiago Txillardegik bururatu zuela). Euskera zaila askorentzat, baina ez euskera beragaitik, anitz irakurlen jakinezagaitik baino. Ezin dezakete bada, lehenengo mailako haurreak errebalidea aproba.

Bigarren alea, EUSKAL ELERTI 69, aurrengoa bezain bakana deritzat. Gaur eguneko zenbait idazleen lanak osatzen dute: Juan San Martín, Xabier Kintana, Xalbador Garmendia, Jose Migel Zumalabe, Anton Santamaria, Joxe Angel Eizmendi, Gabriel Aresti, Mikel Azurmendi, Patrik Urkitzu, Erramun Saizarbitoria etab.

Aipamen berezia merezi du Juan San Martín-en Saiaerak. Ze irakurgarri, irakurgaririk bada! Aspaldian ez dut ezer hain errez eta gogotsu irakurri. Oraingoan behintzat, zehatz mehatz jokatu zaitu San Martín jauna. Zirt eta zart, zuzen bait doa kakora, haririk galtzeke.

Azaltzen dizkigun gaiak, HASTAPENAK 2 alegia, euskal kulturaren oinarriak ditugu. Behar bada, beti eta nun nahi erabili ohi diran gaiak, baina hain zuzen ere oraindik soluzio gabe daduzkagunak. Begira bestela irakurle: EUS-

KALDUN ZERTAKO? - HIZKUNTZA ETA ETNIA - MUNDUKO INSTITUZIO NAGUSIAK HIZKUNTZEN BIZITZAREN ALDE - EUSKERA ESKOLETAN - EUSKERAREN BATASUNA - EUSKALDUNOK EUSKERAZ - EUSKAL LITERATURA.

Ze argi eta ulerterrez ausnartzen dituela arlo hauek, eta ze garbi eta hitz neurtuez, gehiegikeririk gabe, aztertzen dizkigula. Ze euskaldunoi ez dagozkigu prolema hauek? Bejondeizula Juanito.

EUSKERAREN INGURUAN, San Martín-en Saiaera, geure Katezismotzat hartu behar genuke. Ausartuko ote naiz esatera? Holandarrak gutxiagoagaitik egin dute berea! Gu bederen, herri bezala, hil zorian gagoz. Nork uka daike?

Azkenik, ohar bat egin gura nuke. Lur Editoriak hileroko libururen bar argitaratzen du, hamar, hamabost edo hogeiduro aleko, neurriaren arabera. Harpide zaite, ez zara damutuko. Hemen doatzen zuzenbidea: Lur Editorial - Villa Zurik - Paseo Arbola - Donostia. Baldin beste edozer jakin nahi ba duzu, jo zazu betiko iturrietara.

Amaitiño.

MAHATMA GANDHI

En estos momentos, cuando algunos de los mejores espíritus son fuertemente tentados de adoptar posturas de violencia como solución a la corrupción general de la sociedad, hacemos mensaje del Centenario del nacimiento de Mahatma Gandhi, uno de los grandes jefes espirituales que ha conocido la India y que ha "contestado" al mundo con su ejemplo y su predicación. Su muerte, su vida y su palabra han servido a una gran causa: al amor universal, a la no violencia, a la lucha por la verdad.

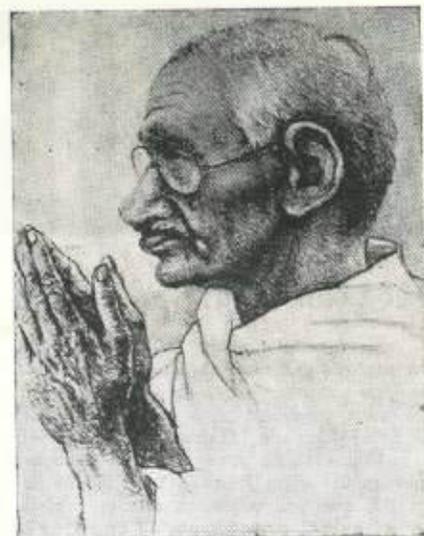
Gandhi es un hombre no grato para muchos porque juzgó duramente a Occidente. Se rebeló "contra una civilización que sólo lo es de nombre, que adora la bestia que hay en nosotros e idolatra la materia". Condenó "una ciencia que ha conducido a los submarinos, a las fortalezas volantes y a la bomba atómica". Desenmascaró una democracia que reemplaza el pillaje feudal por un pillaje capitalista, que ilusiona a los pueblos con dulce y engañosa seguridad y que, todavía más mortal que el feudalismo, destruye también el alma".

Ciertamente Gandhi amó a Occidente y asumió muchos de sus valores, pero cuando buscó la unión de los pueblos se alejó del plan materialista de Occidente.

Gandhi proclamó con hechos y palabras la "guerra del espíritu" de la que habíamos desertado los cristianos. La revolución de Gandhi es una revolución basada en la verdad, realizada con amor y por medios tan puros como el fin que quiere alcanzar. Mahatma ha sido fiel a esta ley de amor hasta el supremo sacrificio. Su vida fue asesinada cuando gritaba la paz, la no violencia. Los espíritus violentos no lo pudieron resistir: en 1948 moría a balazos por un fanático hindú. Su vida y su muerte nos han legado un valioso mensaje que ya no podrá ser olvidado: "La guerra no puede salvar la verdadera libertad de los pueblos. Considero por encima de todo, por encima de las vidas humanas, incluso por encima de su madre India, la verdad y el amor". "La pureza de los medios -repetía- debe igualarse a la pureza del fin".

Si hubiera hombres en todos los países que pudieran comprender este mensaje en la hora actual del mundo, y que lo hicieran ley de su conducta, el sacrificio de Gandhi sería una fuerza gigante para crear la convivencia fraternal entre los hombres y las naciones.

Hoy más que nunca hay que creer en las fuerzas del espíritu y en la eficacia del amor frente a la tentación de la violencia para arreglar las cosas.



GANDHI'REN ASMO - JOKAERA

—Ezta asarratzen.

—Etsaien amorroari pakez erantzuten dio.

—Berak ez zu gogorkeriz erantzungo; baiña etsaiak asarrez sututa agintzen diotenean, ez zu bere borondaterik aienera makurtu bear.

—Lotzen ba-dute, bere espetxeraztea ta ondasun- galtzea, onez eramango ditu.

—Bere kargu utzi dizkioten gauzak, ez ditu inoiz ere utziko, naiz-ta aiek gordezakeak bizia galtzeko oria sortu.

—Edozein itz zorrotz eta mingarri, bere baitan itoko du.

—Ez zu deadarrik egingo; ezta bere oinarrien kontrako itzik aterako.

—Agintari txarren bati erasoka datozkionean, au gorde egin bear du beretarren eskutatik.

—Nere asmoa, iru iraulketa edo erreboluzio egitea da.

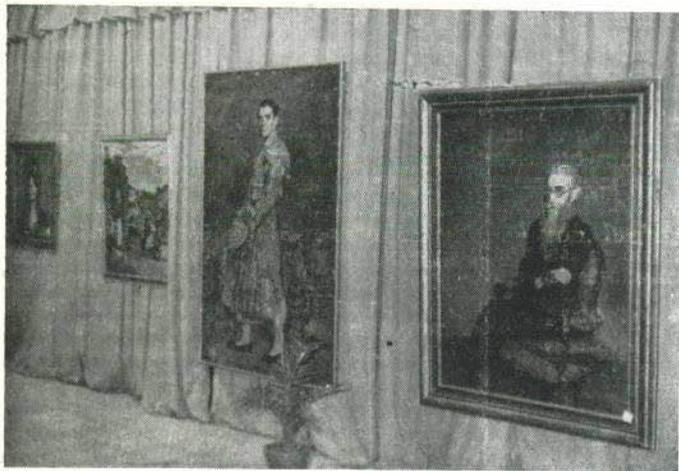
—Lenbizi, biotzak aldaru nai ditut.

—Bigarren, bizi-aldaketa bat irixi nai nuke.

—Azkenean, gizartearen zurajeak eta antola-giltzak aldaru nai ditut.

(Camille Devret'ek bere "Gandhi, aren burutapen eta eñak" izeneko liburuan esaten dituanak).

LA TERCERA EXPOSICION



Un recuerdo de la 1.ª Exposición.

Beobide; El artista de la 2.ª Exposición.



La Tercera Exposición de Artistas Eibarreses, celebrada del 29 de Noviembre al 9 de Diciembre, acaba de clausurarse.

Ha sido, en verdad, digna continuadora de las dos ediciones anteriores: la dedicada a Ignacio Zuloaga, Jacinto Olave y Carlos Elguezuca, la primera; y a Beobide, la segunda.

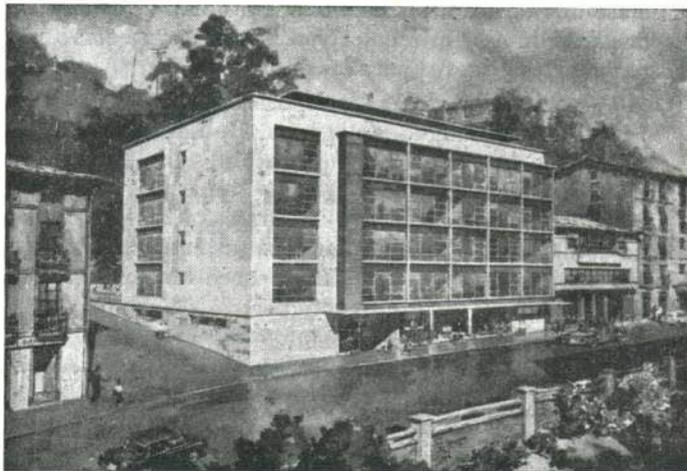
Esta tercera, junto a 35 pinturas de artistas eibarreses, ha servido de marco admirable para presentar trabajos insignes de los mejores maestros de la artesanía damasquinada eibarresa. ¡Lástima que el público no haya correspondido en la medida que era de desear y esperar!

Digamos llanamente que 1.200 visitantes a una Exposición de esta talla no es un número muy digno. Ni mucho menos. La Exposición y el empeño de sus organizadores merecía una mayor correspondencia por parte del pueblo eibarrés en general y en concreto de los centros de enseñanza que, hasta colectivamente, se debían haber acercado a admirar muchas cosas muy aprovechables de esta Expo.

Nosotros, después de felicitar a los rectores incansables de esta maravillosa Exposición les alentamos con todo el alma a que no decaigan en sus altruistas empeños y nos preparen —como ellos saben hacerlo— la Expo 1970, dedicada a Ignacio Zuloaga en el centenario de su nacimiento. Así lo esperamos. Aunque quizá muchos no sepan agradecer la magnitud de su servicio y dedicación en pro del Arte.

Insertamos a continuación dos colaboraciones de dos plumas brillantes eibarresas, Sres. Unzueta y Eriz, aparecidas en "Norte-Expres" y "La Voz de España".

El Colegio de San Andrés: Sede de arte en tres años.



DE SAN ANDRÉS



Se puede decir sin lugar a equívocos que la exposición de artistas eibarreses se ha hecho tradicional; que alcanza mayoría de edad y sobre todo que ha adquirido renombre y prestigio dentro del mundo artístico incluso a escala nacional. Esto era precisamente lo que intentaban de principio los entusiastas organizadores, y lo han conseguido plenamente porque el trabajo lo tenían, se puede decir, en casa y no merecía menos su ejemplar espíritu ensalzador de obras importantes que son bien cotizadas en otras latitudes que en su Eibar donde nacieron.

Siempre se dio mayor importancia a los trabajos foráneos que a los propios realizados y de ahí que muchas veces se desconociese —especialmente por nuevas generaciones— el valor real de verdaderos artistas que escondidos en el anonimato propio de su trabajo forjaron casi sin quererlo esa industria del grabado que dieron solera a Eibar en todo el orbe. Nunca supieron respaldarse en

maestros grabadores eibarreses introducir el nombre de Toledo en sus obras, nos ha parecido algo así como trabajar para otros; quitarse renombre o algo por el estilo, pero la explicación según ellos era clara y no quedaba otro recurso que comprenderla. A la hidalga ciudad del Tajo llegaron siempre ilustres compradores y severos coleccionistas atraídos por su raigambre artística y los grabadores eibarreses pudieron saciar la demanda a base de su cotizado trabajo y a cambio de permanecer en el anonimato por elevar aún más la artesanía toledana.

Por muchos motivos era, pues, necesaria la creación de la exposición de artistas eibarreses y hubo la fortuna en 1967 de topar con verdaderos paladines de todo lo artístico que pueden sentirse orgullosos de su firme paso realizado y también —¿por qué no?— de poder encuadrarse en esa anónima agrupación que pregona alto el renombre artístico eibarrés.

Supieron formar excelentemente este anual

el damasquinado eibarrés artesanía para exigentes

la publicidad ni de ella intentaron aprovecharse e incluso tantísimas veces pregonaron para otros la categoría del damasquinado.

Cuántas veces hemos observado a los museos para la edición inicial homenajeando a los ilustres Ignacio Zuloaga, Jacinto Olave y Carlos Elguezuza, rindiendo admiración el pasado año —excelente momento— al imaginero zumayano Julio Beobide, tan vinculado a los moldes artísticos eibarreses. Ahora, el recuerdo va a quienes hicieron posible la gran obra del damasquinado y repujado; a esa pequeña industria que ensalzaba el prestigio toledano sin olvidar el de Eibar, a aquellos artífices que causaron asombro casi sin saberlo en la exposición de París de 1900 y en las posteriores de Bruselas y Barcelona.

Artistas los grabadores eibarreses que con su sabio trabajo manual damasquinaron el Panteón de Hombres Ilustres madrileño, el altar de la basílica de Loyola y otras muchas e importantes obras sin menospreciar encargos como del simple abrecartas. Así queda grabado —nunca mejor dicho— el mérito de la artesanía eibarresa que colmó siempre apetencias de los más exigentes o caprichosos. Merece tributo de admiración esta labor de muchos años en diminutos talleres o en la propia casa, trabajando sin horas fijas y con el espíritu puesto siempre en la superación artística y en el poder ofrecer lo mejor de la variada gama del damasquinado eibarrés.

ERIZ

Un comentario

“Hoy queremos hablar sobre la Exposición de San Andrés, pues que consideramos el suceso más interesante de todos.

Esta del presente año es la tercera de las organizadas por los Amigos de los Artistas Eibarreses. La primera fue como homenaje a las dos más grandes figuras que dio Eibar, una de ellas de ámbito mundial. Estos dos grandes artistas fueron Ignacio Zuloaga y Jacinto Olave. La segunda se dedicó al gran escultor recientemente fallecido, Julio Beobide, ilustre zumayano.

Este año, la tal exposición, está centrada en la presentación de una serie de trabajos fabulosos, de artífices eibarreses, de finales del pasado siglo y principio de éste, y también de algunos de los actuales tiempos.

Además de estos citados trabajos, reunidos en una sala por el tesón de la comisión organizadora, (cosa que posiblemente no se puede hacer otra vez) se presentan más de 30 cuadros, de la actual generación pictórica local. Prometemos ocuparnos exclusi-

vamente de los mismos, con arreglo a las obras presentadas, pero antes debemos hacer constar la presencia de la citada Exposición, de unos incipientes artistas con un prometedor futuro, como son Mariano Plaza, José Daniel Txopitea, José Ignacio Iraegui, Lola Viteri y Piedad Arrillaga.

A la vista de lo presentado por los mismos, en esta su primera salida al “ruedo”, les vaticinamos, de seguir empeñados en el estudio de las formas y los colores, unas posibilidades en un próximo futuro.

Pero, y permítasenos, el “meollo” de este certamen está en la gran labor realizada por un equipo de entusiastas aficionados, entre cuyos próximos proyectos figura el de la organización el próximo año de 1970, del centenario del glorioso eibarrés, Ignacio Zuloaga.

Apenas clausurada esta tercera Exposición, se pondrá en marcha la maquinaria para llevar a cabo lo que ha de constituir en materia artística, el hecho más importante del siglo para nuestra Villa. La Comisión encargada de ello solicitará de todos los centros oficiales su ayuda, y claro está, también habrá que recurrir en solicitud de ayuda al pueblo eibarrés, en cuyo seno vio la luz uno de los más grandes genios de la pintura. C. UNZUETA.